

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 15 (1897)
Heft: 156

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{tes} Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2^{tes} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland noch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3, étranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Er erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendblättern verschickt.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir.
Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.		Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.	

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Annullation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce. — Zur wirtschaftlichen Lage Oberitaliens. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Bern. 9. Juni. Nr. 561. Kollektivkarte für C. Lips, Ch. Forster, W. Lips, Firma C. Lips. Kunstanstalt und Druckerei.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Kt. Zug. Konkursamt Illnau. (841¹)

Gemeinschuldner: Hagenmacher, Julius, Müller, in Unter-Illnau.
Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1897.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 11. Juni 1897, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes in Illnau.
Eingabefrist: Bis 9. Juli 1897.

Kt. Bern. Konkursamt Konolfingen in Schlosswyl. (854)

Gemeinschuldner: Grossbacher, Jakob, Wein- und Spezerei-handlung, in der Maurachern zu Oberwichtlach.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1897.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 16. Juni 1897, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes zu Schlosswyl.
Eingabefrist: Bis 12. Juli 1897.

Ct. du Valais. Office des faillites de Sierre. (850)

Failli: Morard, Jean, fils de François, à Chalais.
Date de l'ouverture de la faillite: 8 juin 1897.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 19 juin 1897, à 1 heure de l'après-midi, à la maison Morard Meichtry, à Sierra.
Délai pour les productions: 12 juillet 1897.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.)

(L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (852)

Gemeinschuldner: Zonda, G., Weinhandlung, Inselstrasse 8 und Steinbruchstrasse 5 (Theaterstrasse 11), in Luzern, nun unbekannt abwesend (S. H. A. B. Nr. 112 vom 21. April 1897, pag. 461).
Anfechtungsfrist: Bis 22. Juni 1897.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Vevey. (855)

Failli: Buttica, Louis, marchand de vins, à Clarens (F. o. s. du c. du 1^{er} mai 1897, n° 123, page 505).
Délai pour intenter l'action en opposition: 22 juin 1897.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (853/854)

Faillie: Société Rodolphe Heger et fils en liquidation, fabrique d'horlogerie, 18, Rue de la Place d'armes, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 13 février 1897, n° 43, page 169 et du 31 mars 1897, n° 92, page 379).

Failli: Heger, Rodolphe, négociant, 18, Rue de la Place d'armes, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 13 février 1897, n° 43, page 169 et du 31 mars 1897, n° 92, page 379).

Délai pour intenter l'action en opposition: 22 juin 1897.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.

(B.-G. 251.)

(L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern. Konkursamt Konolfingen in Schlosswyl. (857)

Gemeinschuldner: Locher, F. F., Futter- und Obsthändler, im Bigenthal (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1897, pag. 37 und Nr. 123 vom 1. Mai 1897, pag. 505).

Anfechtungsfrist: Bis 22. Juni 1897.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Oberrheinthal in Altstätten. (858)

Gemeinschuldnerin: Mech. Ziegelei Hylpert-Oberriet (S. H. A. B. Nr. 21 vom 23. Januar 1897, pag. 81; Nr. 88 vom 27. März 1897, pag. 363; Nr. 103 vom 10. April 1897, pag. 423 und Nr. 151 vom 5. Juni 1897, pag. 618).

Anfechtungsfrist: Bis 22. Juni 1897.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Rolle. (856)

Failli: Chappuis, Alfred, négociant en vins, à Rolle (F. o. s. du c. du 31 mars 1897, n° 92, page 379).

Délai pour intenter l'action en opposition: 22 juin 1897.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Bern. Konkursamt Bern-Stadt. (862)

Gemeinschuldner: Wittwer, Samuel, früher Milchhändler, nun Handlanger, in Bern (S. H. A. B. Nr. 293 vom 30. November 1895, pag. 1222; Nr. 304 vom 11. Dezember 1895, pag. 1269 und Nr. 72 vom 13. März 1896, pag. 293).

Datum des Schlusses: 9. Juni 1897.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de Neuchâtel. (863)

Failli: Walter, Charles, marchand-tailleur, 4, Rue St-Maurice, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 mars 1896, n° 66, page 267 et du 6 mai 1896, n° 127, page 523).

Date de la clôture: 10 juin 1897.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 267.)

(L. P. 267.)

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (871¹)

Gemeinschuldner: Frei, Friedrich, Gipser und Wirt, an der Dufourstrasse, in Riesbach (S. H. A. B. Nr. 18 vom 20. Januar 1897, pag. 69; Nr. 72 vom 13. März 1897, pag. 293 und Nr. 148 vom 2. Juni 1897, pag. 605).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: Vom 12. Juni 1897 an, Tag, Stunde und Ort der Steigerung: Die tag, den 13. Juli 1897, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft des Herrn Jakob Siegfried in Seebach.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

- 1) Ein Wohnhaus mit Werkstätte, Bureau, Holzschopfanbau und Hochkamin, sub Nr. 547 für Fr. 29,300 asssekuriert, nebst
- 2) Ca 21 Aren 98,8 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Wiesen, in Saarbachen zu Seebach gelegen, samt Anteil an der Neubrunnenquelle. Das Höchstangebot der ersten Steigerung beträgt Fr. 26,000.

Kt. Bern. Konkursamt Konolfingen in Schlosswyl. (860)

Gemeinschuldner: Locher, F. F., Händler, in Bigenthal (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1897, pag. 37 und Nr. 123 vom 1. Mai 1897, pag. 505).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 16. Juni 1897, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes zu Schlosswyl.

Bezeichnung der zu versteigernden Objekte: 1 Lebensversicherungspolice von Fr. 1000 und 6 kleinere Aktivforderungen in Wert und Nichtwert.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (859)

Ausgeschlagene Verlassenschaft des Stöckly, Johann, sel., gewesener Geschäftsgang, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 88 vom 27. März 1897, pag. 363 und Nr. 119 vom 28. April 1897, pag. 489).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 15. Juni 1897, nachmittags 2 Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichts auf dem Stadthause, in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Werttitel: Fr. 4000 Gültbrief, abgegeben 1. Juli 1873, haftend auf Wirtschaft zu St. Moritz und Zubehörde, in Schötz. 500 Fr. Aktie, Nr. 1902, der Stanserhornbahn-Gesellschaft mit Coupon pro 1894 u. ff.

Die Versteigerung erfolgt gegen Barzahlung und es können die Titel heim Konkursamt Luzern inzwischen eingesehen werden.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (861)

Failli: Rey, J.-M., parfumeur, 38, Rue du Marché, Genève (F. o. s. du c. du 17 mars 1897, n° 75, page 309 et du 12 mai 1897, n° 131, page 537).

Jour, heure et lieu de la vente: Mardi, 15 juin 1897, dès 10 heures du matin, et jours suivants s'il y a lieu, 38, Rue du Marché, au 1^{er} étage.

Désignation des objets mis en vente au comptant: Cheveux, savons dentifrices, pommades, eaux de toilette, lotions, teintures, sachets, poudres, vaporisateurs, garnitures de toilette, boîtes à houppes, glaces, ciseaux et accessoires, essences, peignes, brosses à tête, brosses à dents, blaieaux, pinceaux, fers à friser, rasoirs.

Agencement. Tiroirs, vitrine, rayonnages, tables, commode, banque, balances, chaises, etc.

La vente du bloc sera proposée, faute d'enchérisseurs la vente au détail commencera de suite.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat. (B.-G. 804.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau. Bezirksgericht Zofingen. (864)

Schuldner: Wyss, Jakob, Wirt, auf Geissshubel, Rothrist (S. H. A. B. Nr. 103 vom 10. April 1897, pag. 424).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 16. Juni 1896, vormittags 11 Uhr, im Rathause, in Zofingen.

Ct. de Vaud. Président du Tribunal de Vevey. (869)

Failli: Blanc-Monnet, Ami, Hôtel-Maison blanche, Montreux (F. o. s. du c. du 19 décembre 1896, n° 340, page 1397; du 3 février 1897, n° 31, page 121 et du 3 mars 1897, n° 60, page 243).

Jour, heure et lieu de l'audience: Samedi, 19 juin 1897, à 2 heures du jour, en Maison-de-Ville, à Vevey.

Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat. (B.-G. 808.) (L. P. 308.)

Ct. de Vaud. Président du Tribunal civil du district de La Vallée, au Sentier. (871)

Débiteur: Audemars, Louis, fils d'Eugène, fabricant d'horlogerie, au Brassard (F. o. s. du c. du 6 janvier 1897, n° 3, page 9; du 28 avril 1897, n° 119, page 490 et du 2 juin 1897, n° 148, page 606).

Date de l'homologation: 10 juin 1897.

Cette décision peut être portée par voie de recours devant l'autorité supérieure dans le délai de dix jours dès sa publication.

Ct. de Genève. Tribunal de 1^{re} instance de Genève. (867/868)

Débiteurs:

Barrot, Marc, sellier, 4, Rue de Candolle, à Genève (F. o. s. du c. du 27 mars 1897, n° 38, page 364 et du 5 juin 1897, n° 151, page 618).

Boimond, Joseph, négociant en jouets, 4, Rue Cédard, à Genève (F. o. s. du c. du 31 mars 1897, n° 92, page 379 et du 5 juin 1897, n° 151, page 618).

Date de l'homologation: 10 juin 1897.

Un délai de quinze jours, pour intenter action, a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Betreibung und Konkurs. — Poursuite pour dettes et faillites.

Verschiedene Bekanntmachungen. — Avis divers.

Kt. Zürich. Bezirksgericht Zürich. (866²)

Gerichtliche Fristansetzung.

Den Gläubigern der Kommandit-Aktiengesellschaft Ehrsam & Co in Unter-Engstringen (Kloster-Fahr) wird Kenntnis gegeben, dass der Vorstand, resp. der Aufsichtsrat dieser Gesellschaft unter Vorlage der Bilanz vom 31. Dezember 1896 unter dem 25. Mai/2. Juni 1897 die Insolvenzerklärung bei zuständiger Stelle eingereicht hat. Zugleich damit ist der Antrag gestellt worden, der laut Protokoll der Kreditorenversammlung vom 24. Mai 1897 von einer grossen Anzahl von Gläubigern unterstützt wird, von einer sofortigen Konkursöffnung Umgang zu nehmen und gemäss Artikel 657, Absatz 3, des Obligationenrechtes vorläufig eine gerichtliche Liquidation anzuordnen.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird nun eine mit dem 22. Juni d. J. zu Ende gehende Frist angesetzt, um allfällige begründete Einsprachen gegen das vorgeschlagene Verfahren in schriftlicher Eingabe bierorts geltend zu machen, ansonst demselben Folge geben und die Eröffnung des Konkurses sistiert würde. Die bezüglichen Aktien liegen den Gläubigern der Gesellschaft zur Einsicht auf hiesiger Gerichtskanzlei auf.

Zürich, den 4. Juni 1897.

Namens des Einzelrichters im beschleunigten Verfahren,
Der Substitut: Flachsmann.

Kt. Zürich. Bezirksgericht Zürich. (870)

Ediktalladung.

Dem J. Bazzi, Bauunternehmer, wohnhaft gewesen Sihlquai, in Zürich III, dato unbekannt abwesend, wird angezeigt, dass J. G. Arnold, Rechtsbureau, in Zürich I, namens F. H. Kramer in Zürich und Karl Hürliemann in Brunnen, auf Grund von Artikel 190, Ziffer 1, des schweiz. Betreibungs- und Konkursgesetzes das Konkursbegehren gegen ihn gestellt hat, für Forderungen von Fr. 360 des Kramer und Fr. 538 des Hürliemann. Zur Verhandlung über dieses Begehren ist Tagfahrt angesetzt auf Freitag, den 18. Juni 1897, vormittags 11 Uhr.

Es steht dem Schuldner frei, zur genannten Zeit vor dem Konkursrichter im Sihlquai-Gebäude, Selnaustrasse Nr. 17, II. Stock, zu erscheinen. Im Falle Nichterscheinens wird auf Grundlage der Akten entschieden werden.

Zürich, den 11. Juni 1897.

Im Namen des Konkursrichters,
Der Substitut: Flachsmann.

Kt. Luzern. Bezirksgericht Luzern. (865)

Anzeige an die tit. Kreditoren des E. Estève, Weinhandlung, in Genf.

Im Konkurs des G. Werder, Weinhandlung, Luzern, beanspruchen die Lagerhäuser der Centralschweiz, Aktiengesellschaft, in Aarau, Pfandrecht an 106 Gebinden. Das Pfandrecht wurde von E. Estève, Weinhandlung, in Genf, beim Bezirksgericht Luzern durch Klage vom 23. November 1896 angefochten. Am 4. Januar 1897 brach dann über E. Estève in Genf der Konkurs aus und die bestellte Konkursverwaltung erklärt in der Folge, sie nehme den von E. Estève angehabenen Prozess gegen die Lagerhäuser der Centralschweiz nicht auf.

Gemäss Erkenntnis des Obergerichts des Kantons Luzern vom 23. April und 14. Mai 1897 ergeht hiemit an die Gläubiger des E. Estève, Weinhandlung, in Genf, die Aufforderung, sich bis und mit 30. Juni 1897 über eine allfällige Aufnahme des vorgenannten Prozesses bei der Gerichtskanzlei Luzern zu erklären, mit der Androhung, dass die Nichtabgabe einer bezüglichen Erklärung innert obiger Frist als Verzicht auf die Aufnahme des Prozesses angesehen wird. Die Akten liegen bei der Bezirksgerichtskanzlei Luzern zur Einsicht auf Luzern, 9. Juni 1897.

Namens des Bezirksamtes,
Der Präsident: Melch. Schürmann.
Der Gerichtsschreiber: Dr. Gebhardt.

Rechtsdomizile. — Domiciles juridiques. — Domicilio legale.

Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig.

Die «Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig» bringt hiermit zur öffentlichen Kenntnis, dass sie für den Kanton Thurgau, nach Rücktritt des seitherigen Domizilträgers Herrn Jacob Gerster, Buchhalter in Arbon, bei Herrn C. Engeler, Regierungs-Sekretär in Frauenfeld, Rechtsdomizil genommen hat.

Schaffhausen, den 10. Juni 1897.

Im Namen der Gesellschaft:

(D. 46)

Zündel & Co.,

Generalbevollmächtigte der «Lebensversicherungs-Gesellschaft zu Leipzig» für die Schweiz.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1897. 8. Juni. In der Firma Fräulin & Bräuning in Zürich V (S. H. A. B. vom 21. April 1894, pag. 410) ist der Kollektivgesellschafter Paul Bräuning, von Zürich, in Zürich V, am 1. Juni 1897 als Kollektivgesellschafter ausgetreten und an seine Stelle gleichzeitig eingetreten dessen Ehefrau Bertha Bräuning, geb. Schaub. Die Firma erteilt Prokura an den erstgenannten Paul Bräuning.

8. Juni. Die Firma H. Zürcher in Zürich V (S. H. A. B. vom 26. Februar 1895, pag. 199) ist erloschen.

Inhaberin der Firma L. Zürcher in Zürich V, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Louise Zürcher, geb. Schwarzenbach, von Zürich, in Zürich V. Holz- und Kohlenhandlung. Höschgasse 11. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Heinrich Zürcher.

8. Juni. Die Firma Fr. H. Nabholz in Zürich (S. H. A. B. vom 31. Oktober 1889, pag. 815) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

8. Juni. Inhaber der Firma C. Anderegg in Zürich I ist Conrad Anderegg, von Wattwil (St. Gallen), in Zürich I. Tricoterie, Bonneterie und Modeartikel. Limmatquai 22.

8. Juni. In der Aktionärsversammlung vom 5. Mai 1897 der Zürichbergbahn-Gesellschaft (Strecke Zürich-Polytechnikum) (S. H. A. B. vom 4. Mai 1896 pag. 515) in Zürich I sind an Stelle der aus dem Verwaltungsrate dieser Gesellschaft getretenen Ulrich Gross und Eduard Welti-Schultless gewählt worden: Heinrich Meyer-Waespi, von Schlieren, in Altstetten, und J. Rudolf Hanhart-Staub, von Zürich, in Zürich V.

8. Juni. Inhaber der Firma E. Welti in Zürich III ist Ernst Welti, von Horgen, in Zürich III. Stroh- und Filzstofffabrik. Konradstrasse 22, Industriequartier.

8. Juni. Inhaber der Firma J. Pfenuinger in Uitikon ist Jacob Pfenuinger, von Hinwil, in Uitikon. Holzhandel. Im Dorf.

8. Juni. Die Firma Moritz Stulz in Zürich V (S. H. A. B. vom 2. November 1894, pag. 979) verzeigt als Wohnort des Inhabers und gleichzeitig als Geschäftslokal: Zürich V, Kreuzstrasse 50. Sie hat den Betrieb des Restaurant zum Schweizerhof aufgegeben.

9. Juni. Die Wirtschaftliche Genossenschaft des Grütlivereins Winterthur in Winterthur (S. H. A. B. vom 4. Juni 1894, pag. 543) hat in Revision ihrer Statuten am 19. März 1897 die Zahl der Mitglieder der Betriebskommission von sieben auf fünf herabgesetzt und an Stelle der zurückgetretenen solchen: Heinrich Egli, August Häderli, Joseph Kolb, Jakob Altorfer, Jean Bosshard, Jakob Niederer und Albert Kündig, neu gewählt: Jakob Weidmann, von Winterthur, als Präsident; Ferdinand Bucher, von Luzern, als Vizepräsident; Wilhelm Müller, von Stein a. Rh., als Kassier; Albert Kündig, von Winterthur, bisher Kassier, als Vizekassier, und Johann Schmid, von Winterthur, als Aktuar, alle in Winterthur.

9. Juni. Inhaberin der Firma M. Kofmehl-Deuber in Zürich III ist Mathilde Kofmehl, geb. Deuber, von Deitingen (Solothurn), in Zürich III. An- und Verkauf von Liegenschaften und Maschinenhandlung. Langstrasse 210. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin Adolf Kofmehl.

9. Juni. Die Sennereigenossenschaft Unterschwanden in Richtersweil (S. H. A. B. vom 11. April 1893, pag. 357) hat infolge Rücktrittes der Vorstandsmitglieder Heinrich Blattmann, Robert Strickler und Gottfried Hiestand gewählt: als Präsident Heinrich Bachmann; als Aktuar Carl Müller, und als Quästor Heinrich Büchi, alle von und in Richtersweil.

9. Juni. Folgende Firmen werden infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht:

J. Hagenmacher in Ilhau (S. H. A. B. vom 2. März 1893, pag. 197).
F. Buchstein in Zürich III (S. H. A. B. vom 15. Oktober 1896, pag. 1179).

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel.

1897. 8. Juni. Die Firma Ph. Monteil in Solothurn, eingetragen im Handelsregister von Solothurn am 21. Oktober 1892 und publiziert im S. H. A. B.

Nr. 231 vom 28. Oktober 1892, pag. 930, hat am 15. April 1897 in Biel unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Zur Vertretung derselben ist der Firmainhaber Philipp Monteil, früher von Brageac (Frankreich), nun von und wohnhaft in Solothurn, selbst befugt. Natur des Geschäftes: Schirmfabrikation. Geschäftslokal: Nidaugasse Nr. 50.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1897. 8. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Coate frères» (Coate brothers) in Genf (S. H. A. B. Nr. 62 vom 18. Juni 1887, pag. 487) ändert für ihre Zweigniederlassung in Basel die Firma ab in: **Coate frères (Coate brothers) Old England British & Anglo-American Tailors**, sowie die Natur ihres Geschäftes in: Handel in englischen Artikeln jeder Art, Anfertigung von Kleidern und Kostümen für Herren und Damen.

8. Juni. Die Firma **E. Imhoff-Settelen** in Basel (S. H. A. B. Nr. 62 vom 5. April 1889, pag. 329) erteilt Prokura an Bernhard Kübler, von Basel-Augst, wohnhaft in Arlesheim (Baselstadt).

9. Juni. Die Firma **Aug. Tobler** in Basel (S. H. A. B. Nr. 105 vom 17. Juli 1890, pag. 553) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

9. Juni. Inhaberin der Firma **Aug. Tobler W^o** in Basel ist Witwe Johanna Tobler-Bräuning, von Zürich, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Handel in Seidenstoffen. Geschäftslokal: Gerbergasse 27.

9. Juni. Die Firma **Th. Raillard** in Basel (S. H. A. B. Nr. 2 vom 11. Januar 1883, pag. 12 und Nr. 250 vom 29. November 1893, pag. 1016) hat die Agentur der Annoncenexpedition Rudolf Mosse in Berlin und Zürich aufgegeben und behält als Natur des Geschäftes nur noch: Agenturen, Fabrikation chemischer Produkte. Geschäftslokal: Freiestrasse 41.

9. Juni. Inhaber der Firma **I. Bollag Schweiz. Schuhmanufactur** in Basel ist Abraham, gen. Isidor Bollag, von Ober-Endingen (Aargau), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Handel in Schuhwaren. Geschäftslokal: Steinvorstadt 34.

9. Juni. Inhaber der Firma **Heinrich Müller** in Basel ist Heinrich Müller, von Gächlingen (Schaffhausen), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Kolonial- und Materialwaren. Wein und Flaschenbier. Geschäftslokal: Maulbeerweg 7.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1897. 4. juin. La raison **V^o Chs Aubry**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 21 septembre 1892, n° 204), est éteinte ensuite de renonciation de la titulaire. L'actif et le passif ont été repris par la nouvelle société **V^o Chs Aubry & C^o**.

4. juin. Lina-Caroline, née Künzi, veuve de Charles Aubry, Bertha Aubry, Anna Aubry, et Ida Aubry, toutes originaires de Muriaux (Cerne) et domiciliées à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, en ce lieu, sous la raison sociale **V^o Chs Aubry & C^o**, une société en nom collectif, commencée le 1^{er} avril 1897. Genre de commerce: Exploitation du Builet de la Gare, à La Chaux-de-Fonds. Cette maison a repris l'actif et le passif de l'ancienne maison «V^o Chs Aubry». Bureaux: Gare des voyageurs, 4, Chemin de fer.

4. juin. Sous le nom de **Cercle ouvrier de La Chaux-de-Fonds**, il est fondé une société qui a son siège à La Chaux-de-Fonds et a pour buts: a. d'offrir à ses membres un lieu de réunion et d'agrément; b. de former un centre d'études sociales; c. de développer le sentiment de solidarité chez les travailleurs; d. de grouper tous les éléments progressistes ouvriers pour le triomphe, par les voies légales, des revendications sociales. Les statuts portent la date du 19 décembre 1896. Est membre de la société toute personne qui en fait la demande au président du cercle, est acceptée par l'assemblée générale ensuite de préavis du comité et qui paie une finance d'entrée de deux francs. La cotisation annuelle est de six francs pour les membres internes et trois francs pour les membres externes. La qualité de membre de la société se perd par décès ou par exclusion prononcée par l'assemblée générale sur le préavis du comité, par démission, moyennant, dans ce dernier cas, payer la cotisation de l'exercice courant. Les publications de la société sont faites dans la «Sentinelle» à La Chaux-de-Fonds. L'avoir de la société répond seul pour ses obligations. Les organes de la société sont l'assemblée générale, le comité, la commission de la bibliothèque, la commission des jeux, la commission de vérification des comptes. La société est engagée par la signature collective du président, du secrétaire et du caissier. Le président est Numa Robert-Waelti, horloger, 17, Rue des Terreaux; secrétaire Emile Ablitzer, 79, Rue du Parc; caissier Emile Guinand, horloger, 77, Rue du Progrès, tous à La Chaux-de-Fonds.

Genf — Genève — Ginevra

1897. 5. juin. Le chef de la maison **Carlos Wichmann**, à Genève, commencée le 17 mai 1897, est Carlos Wichmann, de Genève, domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: Commerce et réparations de machines à coudre. Locaux: 6, Boulevard de Plainpalais.

5. juin. La maison **Luquin, Soullier et C^o**, horlogerie, bijouterie, cendres aurifères, outils d'horlogerie, et autres produits de l'industrie suisse et américaine, inscrite à Plainpalais (F. o. s. du c. du 13 mars 1897, n° 72, page 295), a transféré son siège commercial à Genève, 6, Boulevard de Plainpalais.

5. juin. Le chef de la maison **Joseph Gaisman**, à Genève, est Joseph Gaisman, de Genève, y domicilié (ex-associé de Gaisman frères, société récemment dissoute). Genre d'affaires: Commerce de bestiaux. Locaux: 7 et 14, Rue Dassier.

5. juin. Le chef de la maison **Ernest Dunant**, à Genève, commencée le 1^{er} mai 1897, est Ernest Dunant, de Genève, y domicilié. Genre d'affaires: Commerce de bois et sucs de réglisse. Locaux: 6, Rue de la Bourse. (Ancien commerce V^o Alphonse Crouzet.)

7. juin. La société en nom collectif **Pianzola fils et C^o**, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 4 mars 1893, n° 51, page 205), est dissoute depuis le 31 mai 1897, ensuite de la retraite de l'associé J.-F. Pianzola fils.

Les deux associés restants: Clément Pellanda, de Genève, et Louis Mezzadonna, d'origine italienne, tous deux domiciliés aux Eaux-Vives, sont restés chargés de l'actif et du passif de la société dissoute, qu'ils continuent sous forme de société en nom collectif, sous la raison sociale **Pellanda et Mezzadonna**, aux Eaux-Vives, à dater du 1^{er} juin 1897. Genre d'affaires: Entreprises de ferblanterie et plomberie. Locaux: 15, Terrassière.

7. juin. La maison **V^o Poggi**, produits du Midi, inscrite à Genève (F. o. s. du c. des 8 août 1891, page 637 et 7 avril 1897, n° 99, page 408) a transféré, dès le 1^{er} mai 1897, son siège commercial aux Eaux-Vives, Rue du Lac.

7. juin. La société en nom collectif **Gaisman frères**, marchands de bestiaux, à Genève (F. o. s. du c. du 23 juillet 1883, n° 106, page 856), a été dissoute dès le 18 mai 1897. La liquidation en ayant été opérée par les deux associés, cette société est radiée.

7. juin. Les actionnaires de la société anonyme dite **Société de garantie pour la Fête cantonale de Gymnastique de 1896**, à Genève, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 4 août 1896, n° 218, page 900), réunis en assemblée générale le 20 novembre 1896, ont déclaré cette société dissoute, par le fait de l'accomplissement des opérations qui en faisaient l'objet, et en avaient confié la liquidation aux membres de son conseil d'administration. Cette liquidation étant aujourd'hui terminée, la dite société est radiée.

7. juin. La maison **Audemars, Pignet et C^o**, ayant son siège au Brassus (Vaud), suivant publication de la F. o. s. du c. du 4 février 1897, n° 32, page 125, a fondé, à Genève, sous la même raison sociale, une succursale qui a commencé le 15 mai 1897, et qui a pour objet, ainsi que le siège principal, la fabrication et le commerce de l'horlogerie. La maison a pour associés-gérants Jules-Louis Audemars-Renaud et Edward-Auguste Pignet, et pour associé-commanditaire Paul-Emile LeCoulter, tous du Chenit et domiciliés au Brassus. L'associé-commanditaire est engagé pour une somme de cinq mille francs (fr. 5000). La succursale de Genève est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de l'un des associés-gérants, et en outre par celle de l'associé-commanditaire, qui a reçu, à cet effet, la procuration de la maison. Bureaux à Genève: 13, Place du Molard, dans les locaux de la maison H. Pitthan (non inscrite).

8. juin. La société en nom collectif **Guichardet et Poletti**, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 17 avril 1897, n° 109, page 448), est dissoute dès le 7 juin 1897.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **F. Poletti**, à Plainpalais, par l'associé François Poletti, d'origine italienne, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Ateliers de serrurerie et travaux se rapportant à cette industrie. Locaux: Boulevard de St-Georges.

8. juin. La société existant à Dardagny (Genève), sous le nom de «Société civile des Eaux de Dardagny» (non inscrite au registre du commerce), a été transformée en une association, qui a pris la dénomination de **Association des Eaux de Dardagny**. Le siège de l'association est à Dardagny. Elle a pour but d'exploiter et d'amener à Dardagny et au hameau d'Essertines, les eaux provenant des sources dites des Pallatières, sur la commune de St-Jean de Gonville (Ain). Les statuts de l'association ont été dressés le 25 mai 1897. La durée de l'association est illimitée. L'association se compose des sociétaires de l'ancienne «Société civile des Eaux de Dardagny», entre lesquels sont réparties les 49 parts qui représentent l'avoir social, lesquelles parts sont sans valeur fixée par les statuts. Il ne peut pas être admis de nouveaux sociétaires par la création de nouvelles parts. Les parts ne peuvent être cédées qu'à des personnes propriétaires à Dardagny et agréées par l'assemblée générale. La cession des parts se fait au moyen d'une déclaration sur les registres de l'association, signée par le cédant ou ses ayants droit, le cessionnaire et le président du comité. La qualité de sociétaire se transmet aux héritiers, mais ceux-ci doivent s'entendre entre eux, dans le délai de 3 mois, pour l'attribution à l'un d'eux, ou à une personne propriétaire à Dardagny et agréée par l'assemblée générale, de la ou des parts ayant appartenu au sociétaire décédé. Les sociétaires ne sont tenus vis-à-vis des tiers d'aucune responsabilité personnelle ni solidaire quant aux engagements de l'association, qui sont garantis uniquement par les biens de celle-ci. Un sociétaire peut se retirer de l'association en transmettant sa ou ses parts à une personne propriétaire à Dardagny et agréée par l'assemblée générale, ou en les abandonnant à l'association. Un sociétaire qui cesse de faire partie de l'association pour quelle cause que ce soit, n'a aucun droit à prétendre à l'actif social. Les frais et charges de l'association seront couverts au moyen de cotisations qui pourront être réclamées des sociétaires, proportionnellement au nombre de parts dont ils sont titulaires, et en vertu de décision de l'assemblée générale. L'association est administrée par un comité de cinq membres, dont deux nommés par le conseil municipal de la commune de Dardagny, et les trois autres par l'assemblée générale. Un membre du comité doit être pris parmi les associés d'Essertines. L'association est valablement engagée par la signature de trois membres du comité. Les membres du comité sont Louis Penay; Laurent Desbaillets; Charles Desbaillets; Charles-Marc Ramu, à Dardagny, et Jean Joly, à Essertines.

8. juin. La raison **Gavard Paul**, à Genève (F. o. s. du c. du 13 octobre 1883, n° 124, page 934), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 24 octobre 1896.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **V^o Gavard**, à Genève, par la veuve du précédent, Joséphine Gavard, née Mossière, d'origine française, domiciliée à Genève. Genre d'affaires: Café-restaurant, débridée. Locaux: 16, Rue des Corps-Saints.

Bldg. Ami für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N° 9331. — 8 juin 1897, 8 h. a.

Louis Brandt & frère, fabricants,
Bienne (Suisse).

OMÉGA

Mouvements, boîtes, cuvettes, cadrans, étuis et emballages de montres.

N° 9332. — 10 juin 1897, 8 h. a.

G.-Hⁱ Liengme, fabricant,
Cormoret (Suisse).



Montres, mouvements, boîtes, fonds, cuvettes et emballages de montres.

N° 9333. — 10 juin 1897, 8 h. a.
V^{ce} Poggi, négociante,
Genève-Eaux-Vives (Suisse).



Thé.

Nr. 9334. — 10. Juni 1897, 3 Uhr p.

Firma: Franz Megerle, deutsche und österreichische Lackfabriken,

Friedberg bei Frankfurt a. M. (Deutschland).



Lack.

Annulation

d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce.

Il est porté à la connaissance du public, que la Préfecture du district de La Chaux-de-Fonds a délivré, le 10 juin courant, un duplicata de la carte de légitimation pour voyageur de commerce sous n° 1 au citoyen Emile Weber, voyageur de la maison Frédéric Zahn, libraire, à La Chaux-de-Fonds.

Cette carte annule celle qui avait été délivrée le 4 janvier 1897 sous le même numéro au citoyen Frédéric Wolfgang, qui n'est plus dans la maison. Neuchâtel, le 11 juin 1897.

(V. 16)

Département de Police.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Zur wirtschaftlichen Lage Oberitaliens.

Von unserem Konsulat in Venedig erhalten wir folgenden Handelsbericht über die wirtschaftlichen Verhältnisse Oberitaliens im abgelaufenen Jahre:

Allgemeines. Die Fremden, die Venedig besuchen, haben gewöhnlich keine Ahnung davon, dass am äussersten Ende der Stadt, in der «Stazione marittima», fast der ganze Handel der alterwürdigen Dogenstadt konzentriert ist und hier mächtig pulsiert. Sie sind erstaunt, im Bassin von San Marco so wenige Schiffe zu sehen, und doch hatte Venedig im Jahre 1896 eine Handelsbewegung von 1,300,000 Tonnen (im Jahre 1895 1,130,000 Tonnen) und nimmt damit unter den italienischen Häfen den zweiten Rang ein. Hievon fallen auf die Stazione marittima 937,390 Tonnen. Die Zunahme des Verkehrs macht eine Erweiterung der Quaianlagen und der Magazine unaufschiebbar. Die nötigen Arbeiten wurden von der Regierung mit einem Kostenvorschlag von 2,700,000 Lire bewilligt.

Ferner wird im Laufe des Jahres 1897 die maritime Station durch einen Schienenstrang mit den Entrepôts verbunden werden, wodurch letztere erst ihren wahren Wert erhalten. Auch ist die Errichtung von 50 Sylos für je 4000 q Getreide in Aussicht genommen, wovon vorderhand 25 erstellt werden. Für den Transitverkehr sind diese Depots zu einer absoluten Notwendigkeit geworden.

Einen entscheidenden Aufschwung des Verkehrs, wie beispielsweise Genua ihn im letzten Jahrzehnt genommen hat, kann Venedig nur von einer direkten Eisenbahnverbindung mit der Ostschweiz (Splügenbahn) und anderseits von der längst geplanten Dampferlusschiffahrt Venedig—Po—Lago Maggiore erwarten und erhoffen. Die Gotthardbahn ist von Venedig 100 km weiter entfernt als von Genua (300 und 200 km). von der Brenner- und der Pontebbalinie hat Venedig nichts zu hoffen, da dieselben naturgemäss den Hafen von Triest begünstigen, sei es durch Differenzialfrachtsätze oder anderweitige Begünstigungen, die Venedig eine Konkurrenz einfach unmöglich machen.

Die Kreditverhältnisse haben sich im letzten Jahre nur wenig gebessert. Die ökonomisch-finanzielle Krise hat in Italien zu tiefe Wunden geschlagen, als dass eine durchgreifende Besserung der Verhältnisse von einem Jahre zum andern im Bereiche der Möglichkeit läge. Immerhin darf gesagt werden, dass die Sanierung langsam fortschreitet und zu erwarten steht, dass in nicht allzu ferner Zeit wieder normale Verhältnisse eintreten werden. Welch unheilvolle Wirkung die erwähnte Krisis auf die Kredit-

fähigkeit der Kaufleute im allgemeinen ausgeübt hat, kann wohl am besten durch die Thatsache beleuchtet werden, dass wir in den venetianischen Provinzen 30 mal mehr Fallimente im Jahre 1896 hatten als im Jahre 1870.

Ernten. Die grossen Hoffnungen auf vorzügliche Ergebnisse, die man im Frühjahr des vorigen Jahres mit Recht hegen durfte, giengen bloss zum kleinen Teil in Erfüllung. Ein regnerischer Sommer, wie ein solcher hier zu Lande nur äusserst selten vorkommt, beeinträchtigte den Ertrag namentlich qualitativ bedeutend. Die uasse Witterung förderte das Wachstum des Unkrautes, verdarb teilweise die Heuernten, verhinderte das richtige Ausreifen der Früchte, von denen, wie dies bei den Pflirschen der Fall war, manche an den Bäumen verfaulten. Der Mais konnte nicht gehörig getrocknet werden, die Trauben hatten zu wenig Zucker- und Farbgehalt und der Reis gieng mehr als zur Hälfte zu Grunde.

Weizen. Das Ergebnis wird auf 110% einer Mittelernthe geschätzt. Die Qualität war gering. Die Preise stiegen von 20 Lire per q zur Erntezeit auf 25 Lire.

Mais lieferte ebenfalls eine volle Mittelernthe, jedoch in durchwegs unbefriedigender Qualität. Die Preise sanken von 13 1/2 Lire per q zur Erntezeit auf 11 Lire zu Ende Dezember.

Hafer war quantitativ unter Mittel, qualitativ schlecht, weshalb sich ein grosses Importbedürfnis geltend machte, das von den süditalienischen Provinzen befriedigt wurde. Die Preise sanken von 14 auf 12 Lire.

Reis gab eine Missernte. Es wurde kaum 50% einer Mittelernthe in durchwegs geringer Qualität erzielt, sodass trotz der hohen Einfuhrzölle indischer Reis importiert werden musste, um den einheimischen Bedarf zu decken. Infolge der Einfuhr sanken die Preise von rohem Reis, die für I. Qualität die enorme Höhe von 30 Lire per q erreicht hatten, auf 24 Lire. Die Preise für geringe Ware bewegten sich rückgängig von 18 auf 12 Lire.

Das Geschäft in sämtlichen Körnerfrüchten, mit Ausnahme von Weizen, war das ganze Jahr hindurch ein unbefriedigendes und verlustbringendes.

Wein. Der reiche Traubensatz berechtigte die Weinbauern zu den schönsten Hoffnungen, die jedoch keineswegs in Erfüllung giengen. Wenn auch das Ergebnis quantitativ mit 80% einer Mittelernthe befriedigend war, so beeinträchtigte andererseits der regnerische Sommer das Ausreifen der Trauben und beförderte die Entwicklung der Peronospora und des Oidiumis. Der Wein fiel arm an Farbstoff und Alkohol aus. Die Preise betragen 30 bis 50 Lire per q.

Zur Verbesserung und Konservierung der Weine machte sich ein grosses Importbedürfnis von süditalienischen Schnittweinen geltend, das denn auch in reichem Masse befriedigt wurde, wodurch die Preise um 10 Lire per q sanken. Die Erfahrung hat hier zu Lande die Weinbauern gelehrt, dass die erfolgreichste Behandlung der Peronospora und des Oidiumis mit folgender Mischung erzielt wird: 100 Liter Quellwasser (hartes, stark kalkhaltiges Wasser ist absolut auszuschliessen) mit Zusatz von 3 bis 5 kg ungelöschten Kalks und 800 bis 1100 Gramm Vitriol. Diese Mischung wird mit der Vermorelpumpe aufgespritzt. Ferner wird angewandt die Behandlung mit feinstgemahlenem Schwefel mit Zusatz von 3 bis 5% gemahlenem Vitriol. Dieses Pulver, das mit dem rationell konstruierten Blasebalg auf die Traubensätze geblasen wird, ist ein vortreffliches Mittel gegen beide Krankheiten. Diese Operationen sind ein erstes Mal gleich nach dem Ausschlagen der Reben, also vor dem Erscheinen der Traubensätze zu machen. Sobald die Reben blühen, sind beide Operationen nacheinander zu wiederholen. Die Wiederholung ist absolut nötig und sehr wichtig, da sie ausser der Bekämpfung der beiden Krankheiten das einzige bekannte gute Mittel gegen das Abfallen der Traubensätze sind. Eine dritte Behandlung mit der nassen Mischung ist Ende Juni, die vierte Ende Juli vorzunehmen, mit Beifügung von weiteren 100 Gramm Vitriol. Anfang August folgt sodann die letzte trockene Behandlung mit dem Blasebalg. Sämtliche Operationen sind stets nach dem Tauffall vorzunehmen und nach jedem starken Regen, der natürlich die Wirkung der Behandlung aufhebt, zu wiederholen.

Seide. Da die Entwicklung der Blätter der Maulbeerbäume im Frühjahr 1896 wegen kalter und regnerischer Witterung zu wünschen übrig liess, so wurde im allgemeinen ein geringeres Quantum Seidenraupen gezüchtet, als im Vorjahre und als sich dann später die Blätter auf beste entwickelten, trat grosser Ueberfluss an Futter ein und es sanken die Preise für dasselbe auf ein Minimum herab. Das Ergebnis war quantitativ ein relativ günstiges und qualitativ befriedigend. Die Preise waren jedoch unlohndend und zeigten fallende Tendenz. Die Cocons galten im Mittel 2.70 bis 2.90 per kg. Trotz des billigen Rohmaterials hatten die Seidenspinner ein unbefriedigendes und verlustbringendes Jahr, da die Rohseide noch unter das Niveau d. h. Preise des Rohmaterials sank, die fallende Tendenz das ganze Jahr über behauptete und der Absatz ein äusserst schleppender war und zeitweise total stockte.

(Fortsetzung folgt.)

Generalversammlungen. — Assemblées générales.

- 14 juin: Compagnie du Tramway de La Chaux-de-Fonds (Hôtel-de-Ville, à La Chaux-de-Fonds).
14 Juni: Elektrizitätswerke Wynau in Langenthal (Geschäftslokal in Langenthal).
14 Juni: Schweizerische Südstadt (Gasthof zum Engel in Wädenswil).
15 juin: Compagnie du chemin de fer Bulle-Romont (Siège social à Bulle).
15 Juni: Thunerseebahn (Gesellschaftshaus in Bern).
16 juin: Compagnie de chemin de fer de Lausanne à Ouchy et des Eaux-de-Bret (Casino-Théâtre, à Lausanne).

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

		Deutsche Reichsbank.			
		31. Mai.	5. Juni.	31. Mai.	5. Juni.
		Mark.	Mark.	Mark.	Mark.
Metallbestand		918,692,000	914,702,000	Notencirculation	1,045,184,000
Wechselportefeuille		609,835,000	595,102,000	Kurzf. Schulden	1,025,194,000
				519,736,000	
		Banque de France.			
		3. juin.	10. juin.	3. juin.	10. juin.
		fr.	fr.	fr.	fr.
Encaisse métallique		3,218,092,015	3,216,600,415	Circulation de billets	3,707,819,965
Portefeuille		705,319,395	591,154,043	Comptes courants	3,642,582,260
				652,243,430	
		Niederländische Bank.			
		29. Mai.	5. Juni.	29. Mai.	5. Juni.
		fl.	fl.	fl.	fl.
Metallbestand		115,155,886	115,467,593	Notencirculation	203,142,665
Wechselportefeuille		66,942,795	63,475,408	Conti-Correnti	200,874,665
				4,885,438	
		Oesterreichisch-Ungarische Bank.			
		31. Mai.	7. Juni.	31. Mai.	7. Juni.
		Österr. fl.	Österr. fl.	Österr. fl.	Österr. fl.
Metallbestand		469,088,706	471,648,233	Notencirculation	604,583,090
Wechsel:					604,408,760
auf das Ausland		25,469,699	25,931,555	Kurzfall. Schulden	35,636,987
auf das Inland		115,384,518	113,110,902		27,902,483

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.
Die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Jura-Simplon-Bahn-Gesellschaft.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
Samstag, den 26. Juni 1897, nachmittags 2 Uhr,
in Bern (Gesellschaftshaus Museum, Bärenplatz):

Verhandlungsgegenstände:

- 1) Geschäftsbericht und Bilanz für das Betriebsjahr 1896.
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Beschlussfassung betreffend Verwendung des Betriebsergebnisses.
- 4) Ersatzwahlen für die verstorbenen Verwaltungsratsmitglieder HH. Célestin Martin und Christian Gerber.
- 5) Ersatzwahlen für den aus dem Amte tretenden und nicht wieder wählbaren Rechnungsrevisor Hrn. J. P. Renevey, sowie für einen dritten Rechnungsrevisor an Stelle des seine Wahl ablehnenden Hrn. Camille Galopin.

Die stimmberechtigten Aktieninhaber, welche an der Versammlung teilnehmen wollen, haben, gemäss Art. 13 der Statuten, ihre Titel bis und mit dem 21. Juni 1897 an einer der nachbezeichneten Stellen zu hinterlegen:

- In Bern und Lausanne bei der **Direktion der Gesellschaft**,
» Basel beim Schweizerischen Bankverein,
» Freiburg bei der Staatsbank,
» Genf bei der Union financière,
» Neuenburg bei der Neuenburger Kantonalbank,
» Zürich bei der Schweizerischen Kreditanstalt und beim Schweizerischen Bankverein,
für Deutschland bei der **Bank für Handel und Industrie in Berlin**,
Frankfurt a. M. und Darmstadt.

Gemäss dem ersten Alinea des Art. 13 der Statuten der Gesellschaft sind an der Generalversammlung nur diejenigen Aktionäre stimmberechtigt, deren Aktien spätestens seit dem 26. Dezember 1896 auf ihren Namen im Aktienverzeichnis der Gesellschaft eingetragen sind.

Gegen Hinterlage seiner Titel erhält jeder Aktionär eine auf seinen Namen lautende Eintrittskarte, welche ihn am Versammlungstage zur freien Fahrt auf den Linien der Jura-Simplon-Bahn von der nächst seinem Wohnorte liegenden J.-S.-Bahnstation nach Bern berechtigt, und zwar für die Hinfahrt mit allen vor 2 Uhr nachmittags in Bern ankommenden Zügen und für die Rückfahrt mit dem am nämlichen Tage nach 3 Uhr von Bern abgehenden Zügen.

Die Karten der von über Lausanne und Delsberg hinausgelegenen Stationen des Netzes kommenden Aktionäre sind für die Rückfahrt noch am folgenden Tage gültig.

Der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und der Bilanz kann vom 22. Juni an beim Generalsekretariat der Gesellschaft in Bern bezogen werden.
Bern, den 12. Juni 1897.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
E. Hentsch.

(552)

Das Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, hat unterm 8 April 1897 in Sachen des
D. M. Cahnmann, dato unbekannt abwesend, Klägers,
gegen

Renner & Siegwart, Ludwigshafen, Beklagten,
vertreten durch Advokat Gloor in Zürich I, betreffend Forderung aus Dienstvertrag, da sich ergibt:

a. Unterm 29. April 1896 reichte der Kläger hierorts Klage ein über die Streitfrage, ob die Beklagte schuldig sei, an den Kläger 745 Fr. (593 Mark) nebst Zins à 5 % seit 1. November 1895, sowie die Kosten des A. restes etc. zu bezahlen.

b. Durch Beschluss vom 11. Februar 1897 wurde dem Kläger aufgegeben, ausser der früher schon geleisteten Prozesskaution von 150 Fr. eine weitere Prozesskaution von 1100 Fr. zu leisten. Diese Auflage war mit der Androhung verbunden, dass, wenn derselben nicht Folge geleistet werde, dem Klagebegehren keine weitere Folge gegeben werde.

c. Der Kläger hat die ihm auferlegte Kautionsleistung nicht geleistet; beschlossen:

- 1) Die Klage wird von der Hand gewiesen. (H 2884 Z)
- 2) Die Staatsgebühr wird festgesetzt auf 8 Fr.
- 3) Der Kläger hat die Kosten zu bezahlen.
- 4) Derselbe hat die Beklagten für prozessuale Kosten und Umtriebe mit 50 Fr. zu entschädigen.
- 5) Mitteilung an den Kläger durch einmalige Publikation im Amtsblatt, mit dem Bemerkten, dass ihm die zehntägige Rekursfrist vom Tage der Publikation an zu laufen beginnt.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, I. Abteilung,
Der Gerichtsschreiber: **Hofmann.**

(562)

Compagnie du funiculaire Cossonay-Gare.

Assemblée des actionnaires

le mercredi, 30 juin 1897, à 3 heures de l'après-midi,
à l'Hôtel du Corf, à Cossonay.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1896.
- 3° Renouvellement de la série sortante du conseil d'administration.
- 4° Nomination des contrôleurs.

Les comptes, le bilan et le rapport des contrôleurs seront mis à la disposition des actionnaires, dès le 22 juin, au bureau de M. le notaire Badan, à Cossonay.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées, au même bureau, à MM. les actionnaires jusqu'au jour de l'assemblée, à 2 heures après-midi, sur présentation et dépôt de leurs actions.

(558)

Le conseil d'administration.

Compagnie
des Chemins de fer Jura-Simplon.

Assemblée générale ordinaire des actionnaires
le samedi, 26 juin 1897, à 2 heures,
à Berne (Bâtiment du Musée, Place de l'Ours).

Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion et bilan de l'exercice de 1896.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3° Décision sur la répartition du produit de l'exercice.
- 4° Election pour le remplacement de MM. Célestin Martin et Christian Gerber, administrateurs, décédés.
- 5° Nomination d'un commissaire-vérificateur, en remplacement de M. J.-P. Renevey, sortant de charge et non rééligible et d'un troisième commissaire-vérificateur, en remplacement de M. Camille Galopin, qui a décliné sa nomination.

Les porteurs d'actions ayant droit de vote qui veulent prendre part à cette assemblée doivent, en conformité de l'article 13 des statuts, déposer leurs actions jusqu'au 21 juin 1897 inclusivement, à l'un des domiciles désignés ci-après:

- A Berne et à Lausanne, auprès de la Direction de la Compagnie,
A Bâle, au Schweizerischer Bankverein,
A Fribourg, à la Banque d'Etat,
A Genève, à l'Union financière,
A Neuchâtel, à la Banque cantonale neuchâteloise,
A Zurich, au Crédit suisse et au Schweizerischer Bankverein,
En Allemagne, à la Banque pour le Commerce et l'Industrie à Berlin, Francfort s/Main et Darmstadt.

Suivant le premier alinéa de l'article 13 des statuts de la compagnie ont seuls droit de vote à l'assemblée générale les actionnaires dont les actions sont inscrites, à leur nom, sur les registres des actions de la compagnie depuis le 26 décembre 1896 au plus tard.

En échange du dépôt de ses actions, chaque actionnaire recevra une carte d'admission nominative lui donnant le droit de circuler gratuitement sur les lignes du Jura-Simplon pour se rendre de la station de son domicile à Berne le jour de l'assemblée, par les trains arrivant à Berne avant 2 heures de l'après-midi, et pour retourner par les trains partant de Berne le même jour après 3 heures du soir.

Les cartes d'admission pour actionnaires venus de l'une des stations du réseau situées au-delà de Lausanne et Delémont sont valables pour le retour le lendemain.

On peut se procurer le rapport de gestion avec les comptes et le bilan dès le 22 juin auprès du secrétariat général de la compagnie, à Berne.
Berne, le 12 juin 1897.

Au nom du conseil d'administration,
Le président:
E. Hentsch.

(553)

Publication.

Nous Maire de la ville de Craiova (Roumanie) portons à la connaissance générale que le 16/28 août 1897 aura lieu une licitation publique, sans droit de surenchère, pour la concession de l'alimentation de la ville avec de l'eau potable pour une durée prolongée d'années, conformément au vote du Conseil Communal exprimé dans la séance du 20 mai 1897.

Les personnes ou sociétés qui voudraient prendre cette concession sont priées de se présenter au prétoire de la Mairie à la date indiquée à 3 heures de l'après-midi.

Les offres préciseront la durée de la concession ainsi que les réserves éventuelles au sujet des conditions et seront accompagnées d'une caution provisoire de fr. 25,000 conformément à l'article 3 du cahier des charges.

Le cahier des charges ainsi que les autres pièces pourront être consultés par MM. les amateurs, tous les jours non fériés, au secrétariat de la Mairie.

Le maire: **A.-E. Petrarion.**
Le secrétaire: **C.-F. Russy.**

(557)

Société
des fabriques de spiraux réunies
Neuchâtel.

MM. les porteurs d'actions de la société libérées aux trois quarts, sont invités à verser au siège social, d'ici au 30 juin 1897 le quatrième quart non encore appelé, soit fr. 125.— par action. (H 5975 N)

Neuchâtel, le 10 juin 1897.
(560) Le conseil d'administration.

Stahlsphäne
für Parquetböden,
Stahlwolle

in vorzüglicher Qualität
liefert die Stahlsphänefabrik (744)
H. Kleinert & Cie. in Biel.

Italie
Agence d'affaires
Contentieux commercial
G. Saxer

(307) 19, Rue Alfieri, Turin
Références de premier ordre

Schweizerische Centralbahngesellschaft.

Die Tit. Herren Aktionäre werden hiemit zu der ordentlichen Generalversammlung des Jahres 1897 auf Dienstag, den 29. Juni d. J., vormittags 10 Uhr, in das Stadtkasino in Basel eingeladen.

Gemäss § 11 der neuen Gesellschaftsstatuten, vom 4. Dezember 1895, sind zur Teilnahme an der Generalversammlung und zur Ausübung des Stimmrechtes in derselben ausschliesslich diejenigen Aktionäre befugt, deren Aktien auf den Namen lauten und seit wenigstens 6 Monaten, somit seit dem 29. Dezember 1896, auf den betreffenden Namen im Aktienbuche eingetragen sind.

Denjenigen Aktionären, welche die Aktie nachweislich durch Erbschaft oder Vermächtnis erworben haben, wird die Zeit, während welcher die Aktie auf den Namen ihres Rechtsvorgängers eingetragen war, angerechnet.

Um Zutritt zu der Generalversammlung zu erhalten, haben die Aktionäre wenigstens zwei Tage vor dem Versammlungstage, also bis und mit Samstag, den 26. Juni, abends 6 Uhr, ihre Aktien bei der Hauptkasse der Gesellschaft in Basel niederzulegen, wogegen sie eine Zutrittskarte empfangen.

Es steht den Aktionären auch frei, ihre Titel wenigstens sechs Tage vor dem Versammlungstage, also bis und mit Mittwoch, den 23. Juni, statt bei der Hauptkasse der Gesellschaft in Basel, bei den nachfolgenden Firmen zu hinterlegen und ihre Zutrittskarten von diesen letzteren in Empfang zu nehmen:

Schweizerische Nordostbahngesellschaft in Zürich,
Aargauische Bank in Aarau,
Marcuard & C^{ie} in Bern,
Seb. Crivelli & C^{ie} in Luzern,
Henzi & Kully in Solothurn, (H 2929 Q)
Bonna & C^{ie} in Genf,
Marcuard, Krauss & C^{ie} in Paris,
Discontogesellschaft in Berlin,
M. A. von Rothschild & Söhne in Frankfurt a. M.,
Banque de Mulhouse in Mülhausen.

Die Zutrittskarten berechtigen deren Inhaber zur freien Fahrt (II. Klasse) nach Basel auf den Linien der Centralbahn, der Aargauischen Südbahn, der Bötzbahn (Pratteln-Brugg) und der Bahn Koblenz-Stein am 28. Juni, sowie zur Benützung der am 29. vor Beginn der Generalversammlung hier anlangenden Züge, wogegen für die Rückfahrt auf den gleichen Strecken besondere Ausweise in der Generalversammlung selbst veranfolgt werden, welche am 29. Juni nachmittags und am 30. Juni Gültigkeit haben.

Tagesordnung:

- 1) Abnahme des Verwaltungsberichtes für das Jahr 1896.
- 2) Bericht der Revisionskommission, Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz für das Jahr 1896 und Festsetzung der Dividende für dasselbe.
- 3) Eventuell: Bericht und Antrag des Verwaltungsrates betreffend Bestand der Jahresrechnungen pro 1896 durch den schweizerischen Bundesrat.
- 4) Wahl von drei Mitgliedern und drei Suppleanten der Revisionskommission, mit Amtsdauer bis 1899.
- 5) Erneuerungswahl für fünf im periodischen Austritt befindliche Mitglieder des Verwaltungsrates, die Herren E. Passavant-Allemandi in Basel, E. Gutmann und M. Winterfeldt in Berlin, E. Bischoff in Basel und B. Hammer in Solothurn, mit Amtsdauer bis 30. Juni 1901.

Exemplare des das Jahr 1896 umfassenden Geschäftsberichtes samt Rechnungen können vom 19. Juni an im Verwaltungsgebäude (Spießhof) in Basel, sowie vom 21. Juni an bei den oben genannten Anmeldestellen bezogen werden; vom 19. Juni an wird auch der Bericht der Rechnungsrevisionskommission zur Einsicht der Herren Aktionäre im Verwaltungsgebäude in Basel aufgelegt sein.

Basel, den 8. Juni 1897.

Der Präsident des Verwaltungsrates
der Schweizer. Centralbahngesellschaft:
A. Stähelin-Vischer.

(559^o)

Compagnie du chemin de fer Bière-Apples-Morges.

L'assemblée générale des actionnaires est convoquée pour le mercredi, 30 juin 1897, à 3 heures du soir, à l'Hôtel du Port, à Morges.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration.
- 2^o Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3^o Nomination des commissaires-vérificateurs.
- 4^o Augmentation du capital social (art. 5 et 6 des statuts).

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront, dès le 20 juin prochain, à la disposition des actionnaires, dans les bureaux de la compagnie.

Les cartes d'admission à l'assemblée, donnant droit au libre parcours le 30 juin, seront remises à MM. les actionnaires sur présentation des titres jusqu'au 25 juin, aux adresses suivantes:

- à Lausanne, au siège social, 29, Rue de Bourg,
- » Morges, chez M. Andersen, juge de paix et administrateur,
- » Apples, chez M. le syndic Deooligny,
- » Bière, chez M. le syndic Pittet, vice-président du conseil.

Au nom du conseil d'administration,
Le Président:

Alph. Dubuis, avocat.

(543^o)

Schweizerisches Informations-Bureau in Zürich

(Institution des Vereins schweizerischer Geschäftsreisender)

Gegründet 1880

Prompteste, zuverlässigste und billigste Besorgung von Auskünften für alle schweizerischen, ausländischen und überseeischen Plätze. Tarife stehen zur Verfügung.

MONTREUX. Renseignements commerciaux, recouvrements judiciaires, représentation dans bénéfices d'inventaires et faillites devant juges et tribunaux. (926)

S'adresser à **L. Chalet**, agent d'affaires, porteur du brevet pour postuler les fonctions de préposé aux poursuites et aux faillites. (Correspondant des principales agences de renseignements suisses et étrangères.)

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

Compagnie du chemin de fer régional NEUCHÂTEL-CORTAILLOD-BOUDRY.

Messieurs les actionnaires de la Compagnie du chemin de fer régional Neuchâtel-Cortaillo-Boudry sont convoqués en assemblée générale ordinaire, pour le jeudi, 17 juin 1897, à 10 heures du matin, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel, avec l'ordre du jour suivant:

- 1^o Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de 1896.
- 2^o Rapport des commissaires-vérificateurs.
- 3^o Nomination de deux administrateurs en remplacement de MM. H.-F. de Coulon et Alf. Bourquin, démissionnaires.
- 4^o Nomination de deux commissaires-vérificateurs pour 1897.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs, seront, dès le 7 juin prochain, à la disposition des actionnaires, dans les bureaux du Jura-Neuchâtelais.

Pour pouvoir assister à l'assemblée et prendre part aux délibérations, Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres ou un récépissé en tenant lieu, d'ici au 13 juin, dans les bureaux du Jura-Neuchâtelais, rue de la Treille, où il leur sera délivré, avec leur carte, un billet de circulation gratuite pour le 17 juin. (H 5513 N)

Neuchâtel, le 28 mai 1897.

Au nom du conseil d'administration,
Le Secrétaire: Le Président:
James-Ed. COLIN. A. DUPASQUIER.

(520^o)

Immobilien-Gesellschaft Zürich.

Rückzahlung von Obligationen.

Infolge Kündigung der nachstehenden Kapitalien von Seite der Genossenschaft «Union» Zürich als Briefschuldnerin der von uns ausgegebenen Obligationen sehen wir uns veranlasst, von unserem Kündigungsrechte Gebrauch zu machen und demgemäss unsere sämtlichen Obligationen, nämlich:

- Fr. 1,300,000 4 % Obligationen I. Serie, I. Hypothek auf «Schloss»,
» 400,000 4 1/2 % Obligationen I. Serie, II. Hypothek auf «Schloss»,
auf den 31. Dezember a. c.,
- » 1,600,000 4 % Obligationen II. Serie, I. Hypothek auf «Metropol»,
auf den 30. Juni 1898,
- » 217,000 4 1/2 % Obligationen II. Serie, II. Hypothek auf «Metropol»,
auf den 31. Dezember 1898

zur Rückzahlung zu künden.

Die Titel, welche mit allen nicht verfallenen Coupons versehen sein müssen, werden von der Kasse des Tit. Schweizerischen Bankvereins in Zürich eingelöst und zwar schon vom 1. Juli 1897 an unter Vergütung der Stückzinsen bis zum Zahltag. Ueber den Rückzahlungstermin hinaus wird kein Zins mehr vergütet. (OF 2192)

Den Inhabern der vorstehend gekündeten Obligationen wird die spesenfreie Konversion in 4 % Obligationen eines 6 Millionen-Anleihens der Genossenschaft «Union» Zürich mit I. Hypothek samthaft auf den Liegenschaften «Schloss», «Metropol» und «Papierwerd» angeboten; wir verweisen hierfür auf die Bekanntmachung der Genossenschaft «Union».

Für vorzeitig zurückbezahlte oder in 4 % Obligationen der Genossenschaft «Union» konvertierte 4 1/2 % Obligationen unserer Gesellschaft wird die Zinsdifferenz von 1 1/2 % p. a. bis zum Rückzahlungstermin vergütet.

Zürich, den 7. Juni 1897.

(532^o)

Die Direktion.

3 1/2 % Obligationen

der

Solothurner Kantonalbank

in runden Summen von wenigstens Fr. 500 werden bis auf weiteres zu pari an unserer Kasse ausgegeben. Die auf den Namen oder Inhaber lautenden Titel sind beiderseits je auf Ablauf einer dreijährigen Periode kündbar. (S 281 Y)

Kapital und Zinse sind ausser an unserer Kasse spesenfrei zahlbar in Basel, Bern und Zürich.

Da der Kanton Solothurn für sämtliche Verbindlichkeiten der Kantonalbank haftet, so sind ihre Obligationen staatlichen Anleihenstiteln gleichzustellen.

(537)

Solothurner Kantonalbank.

Société des „Usines de l'Orbe“.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale pour le lundi, 28 juin 1897, à 3 heures de l'après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Orbe.

Ordre du jour:

- 1^o Démission des contrôleurs.
- 2^o Nomination des contrôleurs.
- 3^o Dépôt des comptes des deux premiers exercices.
- 4^o Nomination d'un conseil d'administration.

Pour être admis à l'assemblée, les porteurs d'actions doivent présenter leurs titres trois jours au moins avant la réunion soit jusqu'au 24 juin 1897, à 6 heures du soir, au bureau de notaire Auberson, à Orbe, l'un des administrateurs.

La carte d'admission à l'assemblée donne droit au libre parcours sur les voitures du Tramway le 28 juin.

Orbe, le 10 juin 1897.

(561)

Le conseil d'administration.

Offizieller Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken **3 1/2 0/100**
Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses **3 1/2 0/100**